

Les noces dans la maison

d'après le roman autobiographique de Bohumil Hrabal



avec :

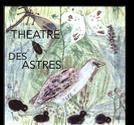
Lara Borić,

Vincent Pauderoux,

Marceau Beyer (violoncelle)

Création 2023

Le Théâtre des astres



Le Théâtre des astres Création 2023

D'après le roman de **Bohumil Hrabal**, traduit du tchèque par Claudia Ancelot aux éditions Robert Laffont. Durée 1h40. A partir de 10 ans.

Présentation

En 1990 paraissait le **roman autobiographique** de l'écrivain Bohumil Hrabal, *Les Noces dans la maison*. Le premier volet de cette « Trilogie des souvenirs » relate par la voix d'**Eliška - la femme de Bohumil Hrabal** - leur rencontre à la fin des années 50 et les premières années de leur vie conjugale dans une piaule du quartier ouvrier de Prague. Dans cette ville paralysée par la dictature communiste, Hrabal peint le portrait des ouvriers, des concierges et des tziganes, des habitants qui vivent dans la censure et le souvenir de la guerre, non sans la tendresse ni l'humour particulier des slaves.

« *Hrabal est l'une des incarnations les plus authentiques de la Prague magique ; c'est l'incroyable mariage de l'humour plébéien et de l'imagination baroque.* »

Milan Kundera



Biographie de l'auteur

Né à Brno en Tchécoslovaquie en 1914, Bohumil Hrabal exerce quantité de métiers avant de se consacrer à l'écriture. Son premier texte est publié alors qu'il a presque cinquante ans, ses premiers écrits ayant été censurés et pilonnés. Ses œuvres majeures sont publiées aux Éditions Robert Laffont : *Une trop bruyante solitude* (1983) ou *Moi qui ai servi le roi d'Angleterre* (1971). Bohumil Hrabal est mort à Prague à l'âge de 82 ans, en tombant d'une fenêtre de l'hôpital, par laquelle il voulait nourrir un couple de pigeons.

Note d'intention

En 2016, Mr Pierre Landry alors libraire de la maison *Préférences* à Tulle me conseillait la lecture des *Noces dans la maison* lors d'une discussion autour de la difficulté d'écrire et de créer dans le contexte de la vie familiale. Je ne savais rien ni de l'auteur, ni de ses oeuvres, mais en lisant, j'ai été surprise de voir que son autobiographie racontait en quelque sorte ce que nous vivions aujourd'hui : la contemplation impuissante d'une perte *d'authenticité*. Sans savoir vraiment pourquoi, ce roman est vite devenu mon « roman préféré ».



Eliška et Bohumil Hrabal

Pour Bohumil Hrabal, l'obligation de travailler (qui était le lot de tous les Tchèques dans les années 1950, par décision gouvernementale) semble avoir été le fil rouge de tous ses écrits : en glanant ici et là des histoires entre deux coups de pelle à l'aciérie *Poldi*, en écoutant le dimanche son vieil oncle raconter ses aventures à l'usine autour d'une cruche de bière, en décrivant les montagnes de livres destinés au pilon dont Hrabal devait chaque jour déchirer les couvertures... et enfin en retranscrivant l'histoire de son épouse, une jeune fille de la bourgeoisie du Reich, il trouvait la matière de ses romans, considérés aujourd'hui comme des écrits majeurs du patrimoine littéraire européen.

Pour ma part, me plonger dans l'adaptation de ce roman (pendant la première période de confinement) était, après mes expériences de mise en scène, une manière de renouer avec un cheminement intérieur, intime - celui de *créer un rôle* : ici, celui d'une femme qui s'est relevée de la guerre grâce à sa rencontre avec le monde de l'écriture, de l'art, et la vie ouvrière. La guerre en Ukraine est arrivée, et l'importance de dire cette oeuvre-témoignage de la guerre et de l'invasion de l'armée rouge est devenue pressante.

Mais ce texte est aussi et avant tout un hommage à la création, avec tout ce qu'elle implique de persévérance et de patience à l'intérieur d'un foyer, à l'intérieur même des êtres qui cherchent à tout prix cet endroit juste où la vie rencontre ses symboles, sa vérité, sa beauté.

Lara Borić

Le Théâtre des astres Création 2023

Résumé



Eliška a tout perdu à la fin de la seconde guerre mondiale : ses parents, des bourgeois allemands vivant en Tchécoslovaquie, ont été expulsés en Allemagne ; sa soeur s'est enfuie avec son mari en Hollande et son frère a «prit une balle dans le menton à Stalingrad». Après des années en service de travail obligatoire, Eliška tombe amoureuse d'un guitariste de Jazz qui l'envoie à Prague, chez sa maman, pour préparer leur mariage... avant d'épouser lui-même une chanteuse et de partir à Vienne.

Les Noces dans la maison s'ouvre sur la rencontre à Prague d'Eliška avec celui qui se fait surnommer «le professeur» (Bohumil Hrabal) et qui loue une piaule dans l'immeuble où vit Lizaj, une ancienne amie des parents d'Eliška. Ce jour-là, elle est venue demander de l'aide à Lizaj : sans adresse permanente à Prague, elle risque de perdre son travail de caissière à l'*Hotel Paris*... mais même après lui avoir avoué sa récente tentative de suicide, Eliška n'obtient de Lizaj ni soutien ni espoir. Elle regagne sa dignité en trouvant dans le professeur un ami, qui deviendra bientôt son amant d'une dizaine d'années son aîné. De balades en baignades, de monologues en gueules de bois, leur relation se tissera autour des récits exaltés de l'écrivain qui lui ouvre son coeur et une conscience nouvelle : Eliška voit pour la première fois la beauté d'une vie humble, festive, et peu à peu se «*détourne des gens convenables*... »

Adaptation et mise en scène

Le spectacle relate la rencontre et les premiers rendez-vous du futur couple, les moments forts d'une séduction maladroite et pleine d'humour (Eliška, après avoir été plaquée par son futur époux, tombe constamment sur des *signes de mariage*), puis l'idylle qu'elle n'a pas vu naître et qui durera par la suite toute leur vie. Sur scène, Lara Borić, Marceau Beyer et Vincent Pouderoux donnent *face public* les premiers chapitres du roman tel qu'il a été écrit, dans un vrai décors Pragois : une table, des chaises, trois oeilletons et une cruche de *Pilsen*... Une plongée fulgurante dans la Prague communiste d'après-guerre, un récit créé pour les scènes intérieures, et tous lieux qui réunissent les amoureux de la littérature et de la musique slave.

Création musicale

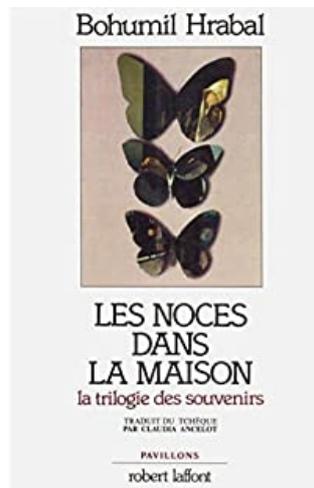
Avec violoncelle et attirail électronique, le musicien Marceau Beyer accompagne les comédien.nes dans une création musicale originale inspirée des chants et musiques traditionnelles Tchèques et imprégnés de la culture Rom, une bande originale «cinématographique» qui soutient l'émotion de ce texte plein d'humour et de profondeur.

Le Théâtre des astres
Création 2023

Extrait du roman

« - Bonjour, bonjour, bienvenue ! » Cette voix tombe dans la cour du haut du toit, j'entend une machine à écrire, je me retourne et là, sur un tabouret, je vois le professeur assis au soleil de l'après-midi, devant lui une chaise où est posée une petite machine, tapant furieusement sur les touches qui se bloquent de temps en temps, mais le professeur les décoince brutalement et continue à écrire... « - Dès que j'aurais fini, je descends de mes cieux ! me lance-t-il tout en continuant à parler et à écrire à la fois... Car si je ne termine pas ça, je ne l'écrirai jamais, car si une belle pensée frappe à ta porte, hâte-toi, ouvre-lui ton âme, car elle ne vient jamais seule... »

Je m'aperçois que la chaise sur laquelle repose la machine à écrire a les pieds sciés de manière à compenser l'inclinaison du toit. Le professeur sort sa page et me regarde : il voit ma coiffure, ma robe, je soulève un pied pour lui montrer mes escarpins rouge. Le professeur me tend ses pages et me demande de les poser sur une petite table, puis il me passe la machine à écrire, une petite machine rigolote sans accent tchèques. Le professeur saute au bas de la murette et m'explique comment il s'y prend pour écrire dans la cour : « - Ici, je travaille le matin, et lorsque le soleil tourne l'après-midi alors je déménage avec ma petite table, je tambourine sur ma machine atomique jusqu'à ce qu'il ait enjambé la buanderie, et après, c'est ici qu'il donne et j'écris jusqu'à ce que l'ombre vienne me couper la tête ; c'est à ce moment là que je dois me mettre sur le toit où j'ai de la lumière jusqu'au coucher du soleil... devinez combien de fois il a fallu que je coupe les pieds de la chaise et du tabouret ? Vous ne voulez pas deviner ? Plein de fois ! Le tabouret, je l'ai tellement amoché que j'ai du en faire du petit bois pour le poêle et en prendre un autre... »



Le Théâtre des astres Création 2023

L'équipe artistique

Lara Borić étudie le jeu dramatique au CRR de Cergy sous la direction de Coco Felgeirolles avant d'obtenir sa **licence d'Arts du spectacle** à l'Université de Nanterre. Au CDN de Sartrouville elle assiste Laurent Frechuret, puis part vivre à Minsk où elle s'immerge dans l'**enseignement Théâtral russe**. Elle joue à Paris *Soutine l'acharné* avec Denis Lavant et Christian Schiaretti (m.e.s. Robin Renucci) avant d'entrer à l'**Académie de l'Union**, où elle découvre le Théâtre Polonais avec Jerzy Klesyk. Après ses études, elle joue dans *Eugénie Grandet* de Balzac adapté par Camille de la Guillonnière et *In Vivo* (2017) de François Raffenaud ; elle co-écrit *Beaub* avec la compagnie Construire un feu et donne des **lectures et des stages** pour la Maison Maria Casarès, le conservatoire de Poitiers, le Théâtre de Thouars et la compagnie chorégraphique *Présomptions de Présence* à Paris.



Vincent Pouderoux a étudié le Théâtre au **conservatoire** du 14ème arrondissement de Paris puis à **Minsk** en Biélorussie, où il étudie avec les professeurs de l'Académie des arts ; au **GEIQ-théâtre de Lyon** (Groupement d'Employeurs pour l'Insertion et la Qualification). Il a eu l'occasion de travailler sous la direction de Sylvie Mongin-Algan, Guy Naigeon, Aristide Tarnagda, Gilles Granouillet, Nicolas Zlatoff, Raphaël Defour, Marie-Pierre Bésanger. Il met en scène *Sur la Grand-Route* et *La Noce* d'Anton Tchekhov, *Les caprices de Marianne* d'Alfred de Musset, *Le Médecin malgré lui* et *Le Misanthrope* de Molière au Festival de la **Luzège en Corrèze** en 2017. En 2018, il devient **co-directeur du festival**.



Marceau Beyer. Titulaire d'un Diplôme d'Etudes Musicales de l'**Ecole Nationale de Musique de Villeurbanne**, Marceau Beyer intègre en 2013 la classe d'Hélène Dautry à l'Ecole Normale Alfred Cortot de Paris et obtient son **diplôme supérieur d'exécution en violoncelle**. Son activité de musicien s'articule autour de diverses formations telles que le sextuor, le trio ou encore le duo, allant des musiques des Balkans au pop trad en passant par l'électro acoustique expérimentale et la musique classique (Bezzib / BOBi / LaHoule). En 2017 il fonde la compagnie **Construire un feu** et joue dans deux spectacles hybrides : *Beaub* et *Construire un feu*, au Théâtre de l'Union, La Mégisserie de St-Junien ou encore au Théâtre des Clochards Célestes à Lyon.



Le Théâtre des astres
Création 2023

Coproduction

Cie. Théâtre des astres. La Mégisserie, Scène Conventionnée de Saint-Junien.

Soutiens

Une résidence rémunérée **OARA**.

Avec le soutien du **Centre Tchèque à Paris**.

Avec le soutien du **Fonds d'Insertion professionnelle de Ecole Supérieure du Théâtre de l'Union**, DRAC Nouvelle-Aquitaine et Région Nouvelle-Aquitaine.

L'Institut Français de Prague coordonnera des rencontres entre la compagnie et des étudiants de l'Université lors de résidences à Prague en 2024.

Résidences 2021/22/23

Théâtre des Chimères de Biarritz, Théâtre du Cloître - Scène conventionnée de Bellac, Commune de Blond, Théâtre Expression 7 à Limoges, Centre Tchèque à Paris, Les Polyculteurs (Saint-Cyr), La Mégisserie - scène conventionnée de Saint-Junien.



*Eliška et Bohumil Hrabal devant leur piaule du quartier de Liben, à Prague.
Photos du dossier : télévision tchèque.*

Le Théâtre des astres
Création 2023

Photos de répétitions





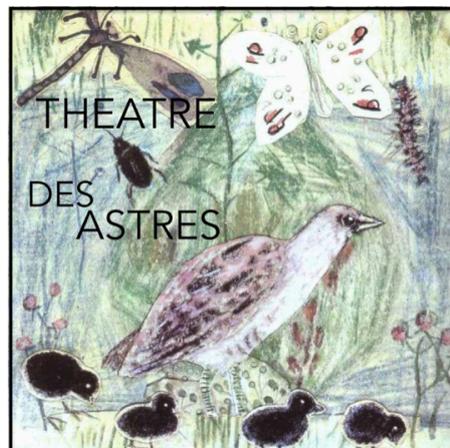




Le Théâtre des astres Création 2023

La compagnie

Le Théâtre des astres est une jeune compagnie implantée à Mortemart, en Haute-Vienne, issue de l'École Supérieure du Théâtre de l'Union. En «Résidence Mission » DRAC Nouvelle-Aquitaine au Théâtre du Cloître de Bellac et à La Mégisserie de Saint-Junien, la compagnie met en place des ateliers, organise des lectures, des Journées Théâtre en été. Elle bénéficie du soutien de l'OARA et de la DRAC Nouvelle-Aquitaine dès sa première création, *Un Enfantillage* d'après W.Gombrowicz (Création 2018 à la Scène Nationale d'Aubusson, G-19, Festival Champ Libre, Concours du Théâtre de la Cité Internationale), qui avait remporté le premier concours «Jeunes Pousses» de la Maison Maria Casarès à Alloue en 2017. Deux spectacles complètent la trilogie polonaise : *La Mère 1924* d'après Witkiewicz (*La Mégisserie* de Saint-Junien, 2020) et *La Princesse Anémie* d'après Yvonne Princesse de Bourgogne (en cours). *Le Petit Groom* est le deuxième volet d'un diptyque consacré à Hrabal, avec *Les Noces dans la Maison*, créé en 22/23. Récemment, le **Laboratoire du jeu de l'acteur #1** a été créé en partenariat avec trois Théâtres de Nouvelle Aquitaine.

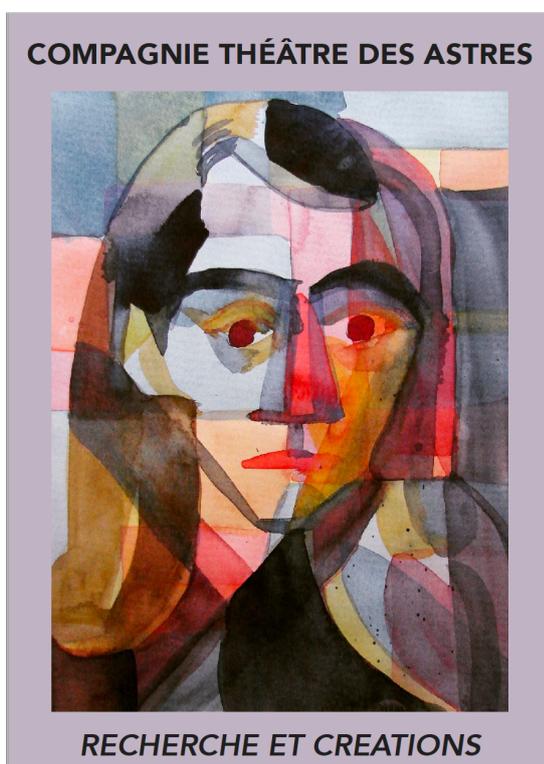


9 place royale 87330 Mortemart, France
contact@theatre-des-astres.com
06 67 34 56 79

www.theatre-des-astres.com

Siret 828 598 383 00010 / APE 9001Z
Licences 2-11-03-131 et 3-11-03-132

Document de présentation à télécharger sur le site de la compagnie
<http://www.theatre-des-astres.com/>



Contact

Lara Borić
Responsable artistique
Metteuse en scène
lara.boric@theatre-des-astres.com
06 67 34 56 79